

**STABMIXER-SET/MIXEUR PLONGEANT
SSSH 600 C1**

DE AT BE CH

STABMIXER-SET

Bedienungsanleitung

FR CH

MIXEUR PLONGEANT

Mode d'emploi

IT CH MT

**SET FRULLATORE A
IMMERSIONE**

Istruzioni per l'uso

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13973A-CH/HG13973B-CH/HG13973C-CH

Version: 01/2026

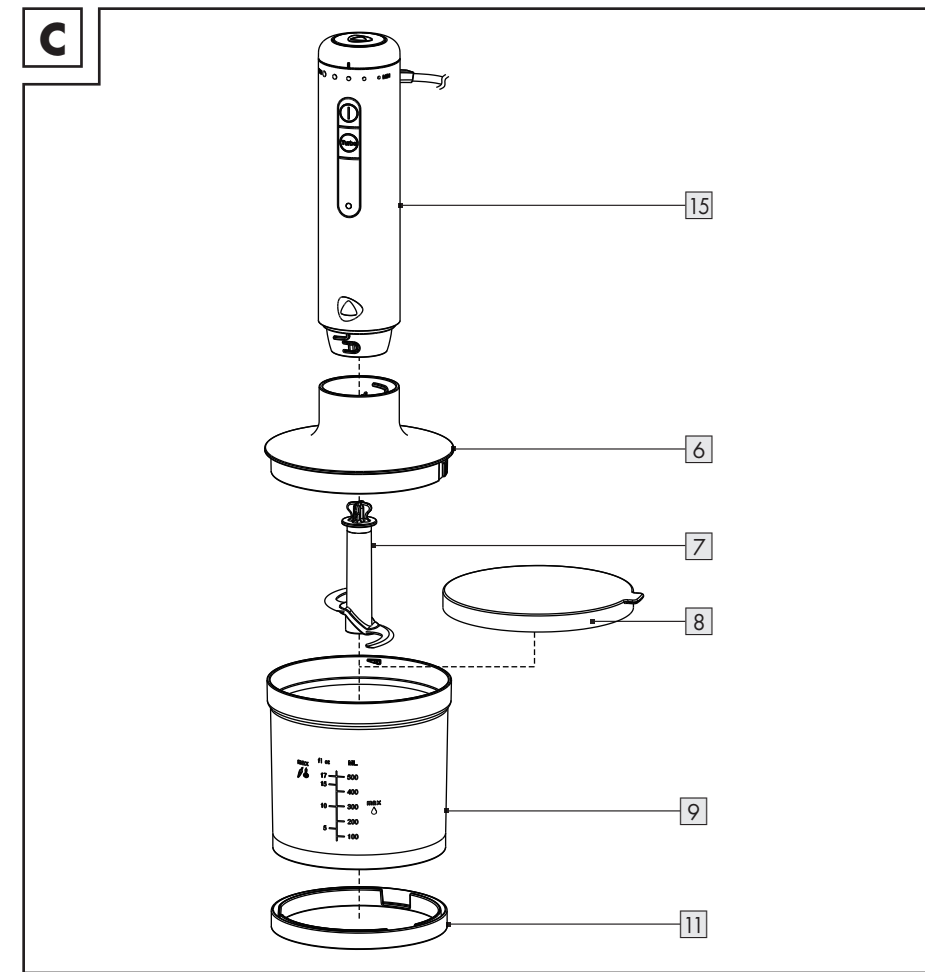
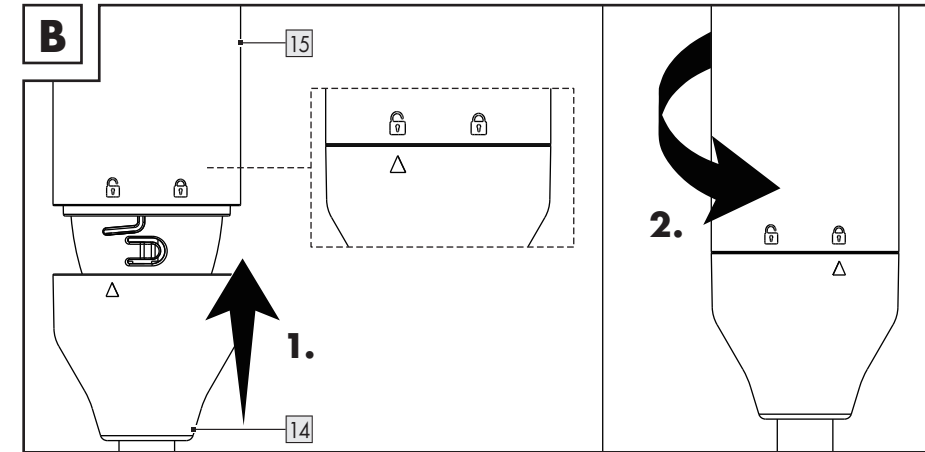
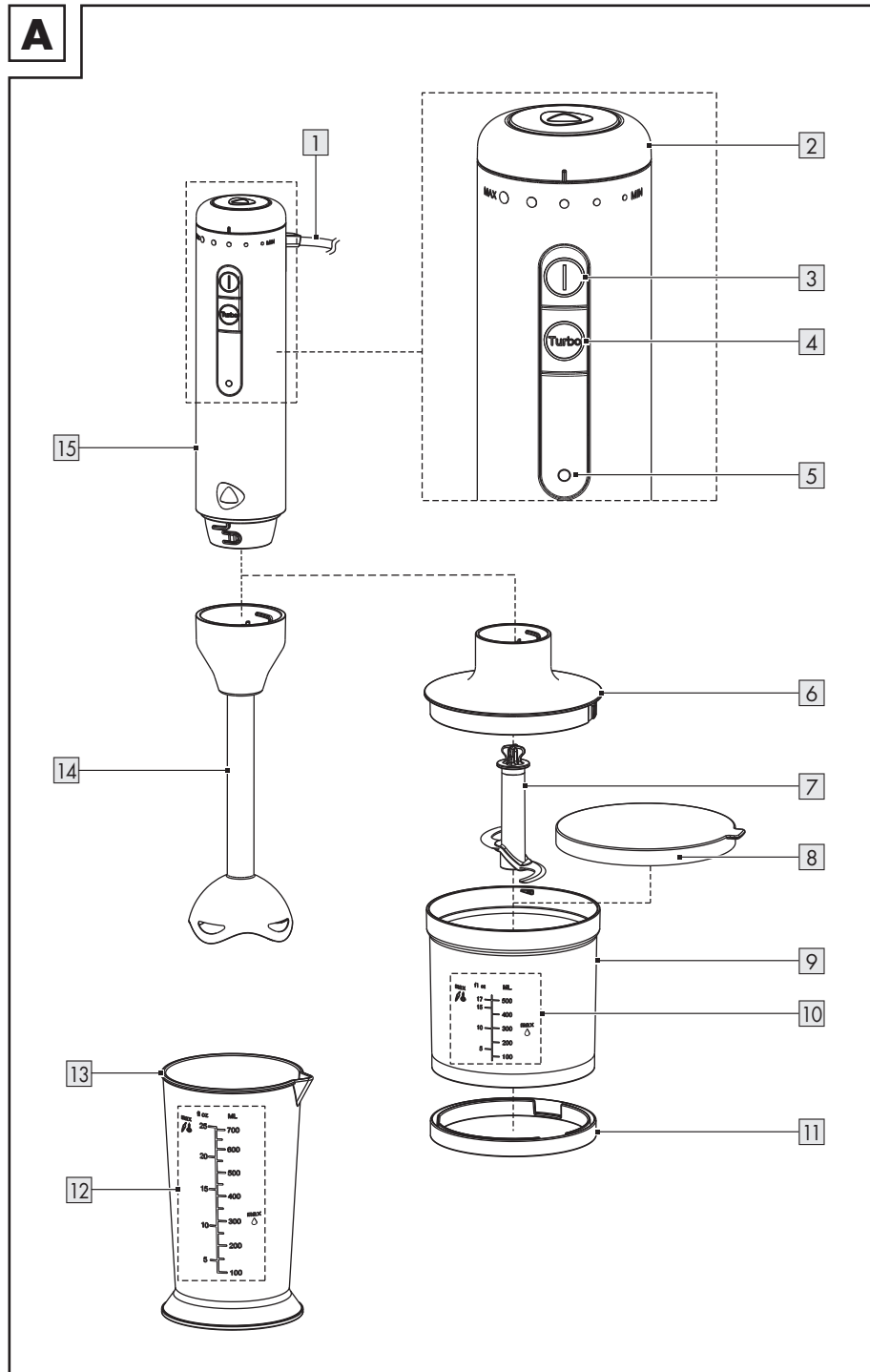
IAN 506854_2507

CH

IAN 506854_2507














CH

DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
FR/CH	Mode d'emploi	Page	18
IT/CH/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	31



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Liste der Teile	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	8
Inbetriebnahme	Seite	10
Produkt auspacken und grundreinigen	Seite	10
Verwendung	Seite	11
Zubehör anbringen/entfernen	Seite	11
Produkt ein-/ausschalten	Seite	11
Handmixer verwenden	Seite	11
Zerkleinerungs-Set verwenden	Seite	11
Rezepte	Seite	13
Übersicht	Seite	13
Gemüsesuppe	Seite	13
Bananen-Apfel-Smoothie	Seite	13
Rinderpastete	Seite	13
Süßer Fruchtaufstrich	Seite	14
Mandel-Walnuss-Creme	Seite	14
Reinigung und Pflege	Seite	14
Wartung	Seite	15
Lagerung	Seite	15
Entsorgung	Seite	15
Garantie	Seite	16
Abwicklung im Garantiefall	Seite	16
Service	Seite	17

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Wechselstrom/-spannung
			
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)	Hz	Hertz (Netzfrequenz)
		W	Watt
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
			Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)		Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.		Die Klingen 7 , der Deckel (Behälter) 8 , der Behälter 9 und der Messbecher 13 sind für die Reinigung in der Geschirrspülmaschine geeignet.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

STABMIXER-SET

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen

dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 506854_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist zum Zerkleinern von Lebensmitteln und zum Pürieren und Mixen von Suppen geeignet.
- Das Produkt ist nur zur Zubereitung von Lebensmitteln vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Jede andere, nicht in dieser Bedienungsanleitung erwähnte Verwendung, kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Antriebseinheit
- 1 Handmixer
- 1 Klingen
- 1 Behälter
- 1 Deckel (Behälter)
- 1 Adapter (Zerkleinerungs-Set)
- 1 Rutschfester Ring (Behälter)
- 1 Messbecher
- 1 Quick-Start-Guide
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

(Abb. A)

- 1 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 2 Geschwindigkeitsregler
(**MIN**: niedrige Geschwindigkeit, **MAX**: hohe Geschwindigkeit)
- 3 Taste **⏻** (ein/aus)
- 4 Taste **Turbo** (höchste Geschwindigkeit)
- 5 LED
- 6 Adapter (Zerkleinerungs-Set)
- 7 Klingen
- 8 Deckel (Behälter)
- 9 Behälter
- 10 Messskala (Behälter)
- 11 Rutschfester Ring (Behälter)
- 12 Messskala (Messbecher)
- 13 Messbecher
- 14 Handmixer
- 15 Antriebseinheit

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	600 W
Schutzklasse:	II/□
Max. Dauerbetriebszeit (KB) *:	60 Sekunden
Kapazität	
- Behälter 9 :	800 ml
- Messbecher 13 :	900 ml
Max. Füllmenge von Flüssigkeiten	
- Behälter 9 :	500 ml
- Messbecher 13 :	700 ml

* Die maximale Dauerbetriebszeit dieses Produkts beträgt 60 Sekunden. Die Dauerbetriebszeit gibt an, wie lange das Produkt betrieben werden kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der Dauerbetriebszeit muss das Produkt so lange ausgeschaltet bleiben, bis der Motor vollständig abgekühlt ist.



Allgemeine Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER
BENUTZUNG DES PRODUKTES
MIT ALLEN SICHERHEITS- UND
BEDIENHINWEISEN VERTRAUT!
WENN SIE DIESES PRODUKT
AN ANDERE WEITERGEBEN,
GEBEN SIE AUCH ALLE
DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



**⚠️ WARNUNG! LEBENS-
GEFAHR UND
UNFALLGEFAHR FÜR
SÄUGLINGE UND
KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit

verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder immer vom Produkt und vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden. Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Bedienungsanleitung entsprechend.

⚠️ Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko!

Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren.

Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Waschbecken oder in feuchten Bereichen.

- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom

den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.

- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden,quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Dienstleister oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um das Produkt von der Stromversorgung zu trennen.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt. Verbinden Sie das Produkt mit einer gut erreichbaren Steckdose, um es im Notfall schnell von der Netzversorgung trennen zu können.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen. Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

Bedienung

⚠️ WARNUNG! Mögliche Verletzungen durch Fehlgebrauch. Es muss mit den scharfen Schneidmessern, sowie beim Leeren des Behälters und beim Reinigen, vorsichtig umgegangen werden.

⚠️ GEFAHR! Verbrühungsrisiko! Verwenden Sie den Behälter nicht für kochende Flüssigkeiten oder heißes Fett.

- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche bemerken, trennen Sie das Produkt sofort von der Stromversorgung. Lassen Sie das Produkt von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut benutzen.
- Bedienen Sie das Produkt immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen Untergrund.
- Verwenden Sie zum Betrieb nur das im Lieferumfang enthaltene Zubehör.
- Überschreiten Sie die Höchstmenge von 500 ml auf der Füllstandsskala des Behälters nicht.
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt ist, sowie vor der Montage, Demontage oder Reinigung.

⚠️ WARNUNG! Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Produkt ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt werden.

Reinigung und Aufbewahrung

- Setzen Sie die Antriebseinheit keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Anweisungen zur Reinigung des Produkts finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.

● Inbetriebnahme

● **Produkt auspacken und grundreinigen**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.
4. Reinigen Sie vor der ersten Verwendung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

● **Verwendung**

● **Zubehör anbringen/entfernen**

(Abb. B)

- ⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Ziehen Sie den Netzstecker **1** aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör anbringen oder entfernen.

Anbringen

1. Richten Sie den Handmixer **14** oder den Adapter **6** an der Antriebseinheit **15** aus. **▲** auf dem Handmixer oder Adapter muss mit **6** auf der Antriebseinheit ausgerichtet sein.
2. Drehen Sie den Handmixer **14** oder den Adapter **6**, bis **▲** auf dem Handmixer oder dem Adapter mit **6** auf der Antriebseinheit **15** ausgerichtet ist.

Entfernen

1. Drehen Sie den Handmixer **14** oder den Adapter **6**, bis **▲** auf dem Handmixer oder dem Adapter mit **6** auf der Antriebseinheit **15** ausgerichtet ist.
2. Entfernen Sie den Handmixer **14** oder den Adapter **6** von der Antriebseinheit **15**.

● **Produkt ein-/ausschalten**

(Abb. A)

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- Das Produkt verfügt über einen anfänglichen Rotationsimpuls. Halten Sie das Produkt während des Betriebs fest.
- Verwenden Sie das Produkt niemals mit Zutaten, deren Temperatur über +70 °C liegt.

ⓘ INFO:

- Verwenden Sie das Produkt max. 60 Sekunden am Stück.
- Lassen Sie das Produkt zwischen den Zyklen mindestens 2 Minuten abkühlen.

Einschalten

1. Verbinden Sie den Netzstecker **1** mit einer geeigneten Steckdose.

2. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler **2** entgegen dem Uhrzeigersinn, bis die senkrechte Linie am Rand des Geschwindigkeitsreglers mit **MIN** ausgerichtet ist.
3. Drücken Sie **1** **3**. Die LED **5** leuchtet. Das Produkt läuft mit niedrigster Geschwindigkeit.
4. Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeitsregler **2** im Uhrzeigersinn drehen. Für die höchstmögliche Geschwindigkeit halten Sie **Turbo** **4** gedrückt.

Ausschalten

1. Lassen Sie **1** **3** los. Die LED **5** erlischt.
2. Ziehen Sie den Netzstecker **1** aus der Steckdose.

● **Handmixer verwenden**

- ⓘ INFO:** Verwenden Sie den Handmixer **14**, um Dips, Soßen, Suppen oder Babynahrung zuzubereiten.
1. Befüllen Sie einen geeigneten Behälter (z. B. Messbecher **13**) mit den zu mixenden Lebensmitteln.
 2. Bringen Sie den Handmixer **14** an der Antriebseinheit **15** an (siehe „Zubehör anbringen/entfernen“).
 3. Halten Sie den Handmixer **14** in den Behälter.
 4. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Produkt ein-/ausschalten“).
 5. Nach dem Pürieren und Mixen von Lebensmitteln: Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Produkt ein-/ausschalten“).
 6. Ziehen Sie den Handmixer **14** aus dem Behälter.
 7. Entfernen Sie den Handmixer **14** von der Antriebseinheit **15** (siehe „Zubehör anbringen/entfernen“).

● **Zerkleinerungs-Set verwenden**

ⓘ INFO:









- Das Zerkleinerungs-Set besteht aus:
 - dem Adapter **6**

- den Klingen **7**
 - dem Deckel **8**
 - dem Behälter **9**
 - dem rutschfesten Ring **11**
- Für bessere Zerkleinerungs-Ergebnisse: Füllen Sie den Behälter **9** maximal bis zur Hälfte (400 ml).
 - Überschreiten Sie die Höchstmenge von 500 ml auf der Messkala **10** des Behälters **9** nicht.
 - Lebensmittel aus dem Behälter **9** entnehmen: Verwenden Sie ein geeignetes Küchenutensil (z. B. Pfannenwender, Spatel).

Verwendung

1. Legen Sie den rutschfesten Ring **11** auf eine ebene, stabile Oberfläche.
2. Stellen Sie den Behälter **9** auf den rutschfesten Ring **11**.
3. Bringen Sie den Adapter **6** an der Antriebseinheit **15** an (siehe „Zubehör anbringen/entfernen“).
4. Stecken Sie die Klingen **7** auf die Mittelachse des Behälters **9**.
5. Befüllen Sie den Behälter **9** mit den zu zerkleinernden Lebensmitteln (siehe „Beispiele“).
6. Schließen Sie den Behälter **9** mit dem Adapter **6**.
7. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Produkt ein-/ausschalten“).
8. Nach dem Zerkleinern: Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Produkt ein-/ausschalten“). Warten Sie, bis die Klingen **7** vollständig zum Stillstand gekommen sind.
9. Entfernen Sie den Adapter **6** vom Behälter **9**.
10. Entnehmen Sie die Klingen **7** aus dem Behälter **9**.
11. Entfernen Sie den Adapter **6** von der Antriebseinheit **15** (siehe „Zubehör anbringen/entfernen“).
12. Bevor Sie die zerkleinerten Lebensmittel im Behälter **9** transportieren oder in den Kühlschrank stellen: Schließen Sie den Behälter mit dem Deckel **8**.

Beispiele

Lebensmittel		Max. Menge	Max. Zeit	Geschwindigkeit
Zwiebeln		200 g	30 s	Gering
Petersilie		30 g	30 s	Hoch
Knoblauch		20 Zehen	30 s	Gering
Karotten	 *	200 g	60 s	Gering
Mandeln		200 g	60 s	Hoch
Walnüsse (ohne Schale)		200 g	60 s	Gering
Parmesan	 **	250 g	60 s	Hoch

* Stücke (2 cm³)

** Würfel (1 cm³)

● **Rezepte**

● **Übersicht**

Rezept	Portionen	Zubereitungszeit
Gemüsesuppe	1-2	ca. 20 min
Bananen-Apfel-Smoothie	1	ca. 5 min
Rinderpastete	1-2	ca. 10 min
Süßer Frucht-aufstrich	2-4	ca. 10 min
Mandel-Walnuss-Creme	2-4	ca. 10 min

● **Gemüsesuppe**

 ca. 20 min

 × 1-2

Zutaten


90 g	Karotten
90 g	Kartoffeln
90 g	Zwiebeln
180 g	Wasser
2,5 g	Petersilie
-	Salz (nach Geschmack)
-	Pfeffer (nach Geschmack)

Zubereitung

1. Schälen Sie die Zwiebeln und hacken Sie sie fein. Schälen Sie die Karotten und Kartoffeln und schneiden Sie sie in ca. 2 bis 3 cm große Würfel. Zupfen Sie die Petersilie ab.
2. Geben Sie die Zutaten in ein Kochgefäß. Geben Sie so viel Wasser hinzu, dass das Gemüse gut bedeckt ist. Kochen Sie alles für 10 bis 15 Minuten, bis die Zutaten weich sind.

3. Lassen Sie die Zutaten auf eine angemessene Temperatur abkühlen. Geben Sie alles in einen geeigneten Behälter (z. B. Messbecher [13](#)). Pürieren Sie alles für ca. 1 Minute mit dem Handmixer [14](#) auf Geschwindigkeitsstufe **Turbo**. Schmecken Sie mit Salz und Pfeffer ab.

● **Bananen-Apfel-Smoothie**

 ca. 5 min

 × 1

Zutaten

1	Banane
½	Apfel
1 TL	Honig
100 g	Milch

Zubereitung

1. Schälen Sie den Apfel und die Banane.
2. Schneiden Sie die Banane in Scheiben. Schneiden Sie den Apfel in ca. 2 bis 3 cm große Würfel.
3. Geben Sie alle Zutaten in einen geeigneten Behälter (z. B. Messbecher [13](#)).
4. Mixen Sie alles ca. 45 bis 60 Sekunden mit dem Handmixer [14](#) auf Geschwindigkeitsstufe **Turbo**.

● **Rinderpastete**

 ca. 10 min

 × 1-2

Zutaten


150 g	Rindfleisch
5 g	Lauch und Jungzwiebel
-	Speiseöl
-	Salz (nach Geschmack)
-	Pfeffer (nach Geschmack)

Zubereitung

1. Waschen Sie das Rindfleisch und schneiden Sie es in ca. 2 bis 3 cm große Würfel.

- Geben Sie die Zutaten in den Behälter **[9]**. Zerkleinern Sie ca. 15 Sekunden auf Geschwindigkeitsstufe **Turbo**.
- Erhitzen Sie das Öl in einer Pfanne. Füllen Sie das zerkleinerte Rindfleisch ein und sautieren Sie es für ca. 10 bis 30 Sekunden. Geben Sie abschließend Lauch und Jungzwiebel hinzu und dünsten Sie diese kurz mit. Schmecken Sie mit Salz und Pfeffer ab.

● Süßer Fruchtaufstrich

 ca. 10 min

 × 2-4


Zutaten


250 g	Erdbeeren oder andere Früchte (frisch oder gefroren)
1 Päckchen oder 125 g	Gelierzucker ohne Kochen
1 TL	Zitronensaft
1 Prise	Mark einer Vanilleschote

Zubereitung

- Waschen und putzen Sie die Erdbeeren. Entfernen Sie dabei auch die grünen Stiele. Lassen Sie die Erdbeeren in einem Sieb gut abtropfen, damit überschüssiges Wasser beseitigt und der Aufstrich nicht zu wässrig wird. Schneiden Sie größere Erdbeeren in kleine Stücke.
- Geben Sie die Erdbeeren in den Behälter **[9]**.
- Fügen Sie den Zitronensaft hinzu.
- Falls gewünscht, kratzen Sie das Mark einer Vanilleschote aus und fügen Sie es hinzu.
- Geben Sie den Gelierzucker hinzu und mixen Sie alles ca. 45 bis 60 Sekunden mit dem Handmixer **[14]**. Falls noch große Stücke im Behälter **[9]** sein sollten, lassen Sie die Mischung 1 Minute lang stehen und mixen Sie dann erneut 1 Minute lang.
- Genießen Sie den Fruchtaufstrich sofort oder füllen Sie ihn in ein Glas mit Schraubverschluss und verschließen Sie es fest.

● Mandel-Walnuss-Creme

 ca. 10 min

 × 2-4

Zutaten

40 g	Mandeln
40 g	Walnüsse
-	Wasser
-	Granulatzucker

Zubereitung

- Zerkleinern Sie die Mandeln und Walnüsse 60 Sekunden lang im Behälter **[9]**.
- Füllen Sie die Zutaten in ein Kochgefäß und fügen Sie soviel Wasser hinzu, dass sie gut bedeckt sind. Bringen Sie alles zum Kochen. Schmecken Sie die Mischung mit Granulatzucker ab und lassen Sie die Mischung unter Rühren aufkochen, bis der Zucker vollständig geschmolzen ist.

● Reinigung und Pflege

GEFAHR! Stromschlagrisiko!

- Vor der Reinigung: Ziehen Sie immer den Netzstecker **[1]** aus der Steckdose.
- Tauchen Sie die Antriebseinheit **[15]** nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere der Antriebseinheit **[15]** gelangen.

ACHTUNG! Risiko der Beschädigung des Produkts!

Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten.

INFO:

- Reinigen Sie das Produkt sofort nach dem Gebrauch. Wenn die Lebensmittelreste einmal getrocknet sind, lassen sie sich nicht mehr so leicht entfernen.
- Die Klingen **[7]**, der Behälter **[9]**, der Deckel **[8]** und der Messbecher **[13]** sind für Geschirrspülmaschinen geeignet bis zu +70 °C.

Teil	Reinigungsmethode
Antriebs- einheit 15	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. <input type="checkbox"/> Falls erforderlich, geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Wischen Sie das Gehäuse anschließend mit einem feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel ab. <input type="checkbox"/> Trocknen Sie das Gehäuse gründlich ab. <input type="checkbox"/> Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere der Antriebs- einheit 15 gelangen.
Adapter 6 Handmixer 14	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Unter warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. <input type="checkbox"/> Mit klarem Wasser abspülen. <input type="checkbox"/> Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
Klingen 7 Behälter 9 Mess- becher 13 Deckel (Behälter) 8	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Unter warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. <input type="checkbox"/> Mit klarem Wasser abspülen. <input type="checkbox"/> Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen. Diese Teile sind auch für Geschirrspülmaschinen geeignet.

● Wartung

- Vor jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt auf sichtbare Schäden.
- Abgesehen von der gelegentlichen Reinigung ist das Produkt wartungsfrei.

● Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- Setzen Sie die Klingen **7** immer in den Behälter **9** ein, wenn das Produkt nicht benutzt wird.

- Lagern Sie das Produkt in der Original-
verpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem
trockenen Ort außerhalb der Reichweite von
Kindern auf.
- Verwenden Sie den Behälter **9** nicht zur
Aufbewahrung von Lebensmitteln über einen
längeren Zeitraum.
- Verwenden Sie den Messbecher **13** nicht zur
Aufbewahrung von Lebensmitteln.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairendesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgesiedelten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 506854_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz












Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	19
Introduction	Page	19
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	20
Contenu de l'emballage	Page	20
Liste des pièces	Page	20
Données techniques	Page	20
Consignes générales de sécurité	Page	21
Mise en service	Page	23
Déballage du produit et premier nettoyage	Page	23
Utilisation	Page	24
Fixer/retirer les accessoires	Page	24
Allumer/éteindre le produit	Page	24
Utiliser le mixeur	Page	24
Utiliser le kit de broyage	Page	25
Recettes	Page	26
Aperçu	Page	26
Soupe aux légumes	Page	26
Smoothie banane & pomme	Page	26
Pâté de bœuf	Page	26
Tartinade de fruits sucrée	Page	27
Crème amandes-noix	Page	27
Nettoyage et entretien	Page	27
Entretien	Page	28
Rangement	Page	28
Mise au rebut	Page	28
Garantie	Page	29
Faire valoir sa garantie	Page	30
Service après-vente	Page	30

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	DANGER ! - Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque d'asphyxie)		Courant alternatif/tension alternative
			Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	AVERTISSEMENT ! - Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)	Hz	Hertz (fréquence du secteur)
		W	Watt
	PRUDENCE ! - Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlure)		Danger - risque d'électrocution !
			Symbole pour un produit de la classe de protection II
	ATTENTION ! - Avertit d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)		Qualité alimentaire Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.
	INFO : Ce symbole avec ce signal important « Info » propose plus d'informations utiles.		Les lames 7 , le couvercle (réipient) 8 , le réipient 9 et le gobelet de mesure 13 peuvent être nettoyés au lave-vaisselle.
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		Consignes de sécurité Instructions de manipulation

MIXEUR PLONGEANT

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le

site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 506854_2507.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est conçu pour hacher des aliments et pour réduire en purée et mixer des soupes.
- Le produit est seulement prévu pour la préparation de denrées alimentaires. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.
- Le produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.
- Toute autre utilisation non mentionnée dans ce mode d'emploi peut causer des dommages au produit ou blessures graves.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.


● Contenu de l'emballage

Après le déballage du produit, vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.






- 1 Bloc moteur
- 1 Mixeur
- 1 Lames
- 1 Récipient
- 1 Couvercle (récipient)
- 1 Adaptateur (kit de broyage)
- 1 Anneau antidérapant (récipient)
- 1 Gobelet de mesure
- 1 Guide de démarrage rapide
- 1 Mode d'emploi

● Liste des pièces

(Fig. A)

- 1 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 2 Régulateur de vitesse (**MIN** : vitesse faible, **MAX** : vitesse élevée)
- 3 Touche  (marche/arrêt)
- 4 Touche **Turbo** (vitesse maximale)
- 5 LED
- 6 Adaptateur (kit de broyage)
- 7 Lames
- 8 Couvercle (récipient)
- 9 Récipient
- 10 Échelle de mesure (récipient)
- 11 Anneau antidérapant (récipient)
- 12 Échelle de mesure (gobelet de mesure)
- 13 Gobelet de mesure
- 14 Mixeur
- 15 Bloc moteur

● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation d'énergie :	600 W
Classe de protection :	II/ 
Durée de fonctionnement maxi en continu (KB) * :	60 secondes
Capacité	
- Récipient  :	800 ml
- Gobelet de mesure  :	900 ml
Capacité maximale de remplissage de liquides	
- Récipient  :	500 ml
- Gobelet de mesure  :	700 ml

* La durée de fonctionnement maximale en continu de ce produit est de 60 secondes. La durée de fonctionnement en continu indique combien de temps le produit peut être utilisé sans que le moteur surchauffe et soit endommagé. Après cette durée de fonctionnement en continu, le produit doit être éteint jusqu'au refroidissement complet du moteur.



Consignes générales de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée en cas de dommages matériels ou de blessures résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



**⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER DE
MORT ET RISQUE
D'ACCIDENTS POUR
LES BÉBÉS ET LES
ENFANTS !**

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec

des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée du produit et des matériaux d'emballage.

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. Le produit et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de la portée des enfants.
- Ce produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et/ou des connaissances réduites, uniquement si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Utilisation conforme aux prescriptions

⚠ AVERTISSEMENT ! Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures.

Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi.

⚠ N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

Sécurité électrique

⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !** N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même.

En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** N'utilisez pas le produit près d'éviers ou dans des zones humides.

■ Avant de brancher le produit sur le courant électrique, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique.

■ Afin d'éviter tout endommagement du cordon d'alimentation, il est interdit de le coincer, de le plier ou de le faire passer sur des arêtes vives. Maintenez-le aussi à l'écart des surfaces chaudes et des flammes.

■ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son prestataire de service ou soit par un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.

■ Afin de débrancher le produit de l'alimentation électrique, tirez sur la fiche de secteur mais surtout pas sur le cordon d'alimentation.

■ N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit. Branchez le produit sur une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir le couper de l'alimentation secteur

le plus rapidement possible en cas d'urgence.

- Ne manipulez pas le produit avec les mains humides. Il est interdit de toucher le produit avec les mains mouillées.

Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT ! Blessures possibles causées par une mauvaise utilisation. Lors de la manipulation des lames extrêmement aiguisées, ainsi que lors du vidage et du nettoyage du récipient agir avec beaucoup de précaution.

⚠ DANGER ! Risque de brûlures ! N'utilisez pas le récipient pour des liquides bouillants ou de la graisse chaude.

- Si vous remarquez de la fumée ou des bruits inhabituels, débranchez immédiatement le produit de l'alimentation électrique. Faites vérifier le produit par un technicien spécialisé, avant de l'utiliser de nouveau.
- Utilisez toujours le produit sur une surface plane, stable et propre.
- N'utilisez que les accessoires fournis avec l'appareil.

- Ne dépassez pas la quantité maximale de 500 ml indiquée sur la graduation de niveau de remplissage du récipient.
- Débranchez toujours le produit de la source d'alimentation lorsqu'il est laissé sans surveillance, ainsi qu'avant le montage, le démontage ou le nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Avant de changer d'accessoires ou d'utiliser des pièces supplémentaires qui bougent durant le fonctionnement, le produit doit être éteint et débranché du réseau électrique.

Nettoyage et rangement

- N'exposez jamais le bloc moteur à des gouttes ou à des éclaboussures d'eau.
- Pour obtenir des instructions sur le nettoyage du produit, reportez-vous au chapitre « Nettoyage et entretien ».

● Mise en service

● **Déballage du produit et premier nettoyage**

1. Sortez le produit de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et films de protection du produit.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).

- Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».
- Nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien » avant la première utilisation.

● Utilisation

● Fixer/retirer les accessoires

(Fig. B)

- ⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !** Débranchez la fiche secteur **1** de la prise de courant avant de fixer ou de retirer des accessoires.

Fixation

- Alignez le mixeur **14** ou l'adaptateur **6** sur le bloc moteur **15**.
▲ sur le mixeur ou l'adaptateur **6** doit être aligné avec sur le bloc moteur.
- Tournez le mixeur **14** ou le l'adaptateur **6** jusqu'à ce que ▲ soit aligné sur le bloc moteur **15** sur le mixeur ou le couvercle **15**.

Retirer

- Tournez le mixeur **14** ou le l'adaptateur **6** jusqu'à ce que ▲ soit aligné sur le bloc moteur **15** sur le mixeur ou le couvercle **15**.
- Retirez le mixeur **14** ou l'adaptateur **6** du bloc moteur **15**.

● Allumer/éteindre le produit

(Fig. A)

- ⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !**
- Le produit dispose d'une impulsion initiale à la rotation. Maintenez bien le produit durant son fonctionnement.
 - N'utilisez jamais le produit avec des ingrédients dont la température est supérieure à +70 °C.

ⓘ INFO :

- Utilisez le produit pendant 60 secondes maximum d'affilée.
- Laissez le produit refroidir au moins 2 minutes entre les cycles d'utilisation.

Allumer

- Branchez la fiche secteur **1** sur une prise de courant compatible.
- Tournez le régulateur de vitesse **2** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la ligne verticale sur le bord du régulateur de vitesse soit alignée avec **MIN**.
- Appuyez sur **1** **3**. La LED **5** est allumée. Le produit fonctionne à la vitesse la plus faible.
- Réglez la vitesse souhaitée en tournant le régulateur de vitesse **2** dans le sens des aiguilles d'une montre.
Pour la vitesse la plus élevée possible, maintenez **Turbo** **4** enfoncé.

Éteindre

- Relâchez **1** **3**. La LED **5** s'éteint.
- Débranchez la fiche secteur **1** de la prise de courant.

● Utiliser le mixeur

- ⓘ INFO :** Utilisez le mixeur **14** pour préparer des dips, des sauces, des soupes ou des aliments pour bébés.

- Remplissez un récipient adapté (par ex. le gobelet de mesure **13**) avec les aliments à mixer.
- Fixez le mixeur **14** sur le bloc moteur **15** (voir « Fixer/retirer les accessoires »).
- Tenez le mixeur **14** dans le récipient.
- Allumer le produit (voir « Allumer/éteindre le produit »).
- Après avoir réduit des aliments en purée ou les avoir mixés : Éteignez le produit (voir « Allumer/éteindre le produit »).
- Retirez le mixeur **14** du récipient.
- Retirez le mixeur **14** du bloc moteur **15** (voir « Fixer/retirer les accessoires »).

● Utiliser le kit de broyage

① INFO :









- Le kit de broyage se compose :
 - De l'adaptateur [6]
 - De la lame [7]
 - Du couvercle [8]
 - Du récipient [9]
 - De l'anneau antidérapant [11]
- Pour de meilleurs résultats de hachage : Remplissez le récipient [9] au maximum jusqu'à la moitié (400 ml).
- Ne dépassez pas la quantité maximale de 500 ml indiquée sur l'échelle de mesure [10] du récipient [9].
- Enlever les aliments du récipient [9] : Utilisez un ustensile de cuisine approprié (par ex. une spatule).

Utilisation

1. Posez l'anneau antidérapant [11] sur une surface plane et stable.

2. Placez le récipient [9] sur l'anneau antidérapant [11].
3. Fixez l'adaptateur [6] sur le bloc moteur [15] (voir « Fixer/retirer les accessoires »).
4. Insérez les lames [7] sur l'axe central du récipient [9].
5. Remplissez les aliments à hacher dans le récipient [9] (voir « Exemple »).
6. Fermez le récipient [9] avec l'adaptateur [6].
7. Allumer le produit (voir « Allumer/éteindre le produit »).
8. Après le hachage : Éteignez le produit (voir « Allumer/éteindre le produit »). Attendez que les lames [7] se soient complètement arrêtées.
9. Retirez l'adaptateur [6] du récipient [9].
10. Retirez les lames [7] du récipient [9].
11. Retirez l'adaptateur [6] du bloc moteur [15] (voir « Fixer/retirer les accessoires »).
12. Avant de transporter les aliments broyés dans le récipient [9] ou de les placer au réfrigérateur : Fermez le récipient avec le couvercle [8].

Exemple

Aliments		Quantité maxi	Durée maxi	Vitesse
Oignons		200 g	30 s	Faible
Persil		30 g	30 s	Élevé
D'ail		20 gousses	30 s	Faible
Carottes	 *	200 g	60 s	Faible
Amandes		200 g	60 s	Élevé
Noix (sans coquille)		200 g	60 s	Faible
Parmesan	 **	250 g	60 s	Élevé

* Morceaux (2 cm³)


** Dés (1 cm³)

● Recettes

● Aperçu

Recette	Portions	Temps de préparation
Soupe aux légumes	1-2	env. 20 min
Smoothie banane & pomme	1	env. 5 min
Pâté de bœuf	1-2	env. 10 min
Tartinade de fruits sucrée	2-4	env. 10 min
Crème amandes-noix	2-4	env. 10 min

● Soupe aux légumes

 env. 20 min

 × 1-2

Ingrédients


90 g	Carottes
90 g	Pommes de terre
90 g	Oignons
180 g	Eau
2,5 g	Persil
-	Sel (en fonction des goûts)
-	Poivre (en fonction des goûts)

Préparation

1. Épluchez les oignons et hachez-les finement. Épluchez les carottes et les pommes de terre et coupez-les en cubes d'environ 2 à 3 cm. Effeuillez le persil.
2. Mettez les ingrédients dans une casserole. Ajoutez suffisamment d'eau pour que les légumes soient bien recouverts. Faites cuire le tout pendant 10 à 15 minutes, jusqu'à ce que les ingrédients soient tendres.

3. Laissez les ingrédients refroidir à la température appropriée. Versez le tout dans un récipient approprié (par ex. le gobelet de mesure [13]). Réduisez le tout en purée pendant environ 1 minute avec le mixeur [14] à la vitesse **Turbo**. Salez et poivrez.

● Smoothie banane & pomme

 env. 5 min

 × 1


Ingrédients

1	Banane
1/2	Pomme
1 c. à c.	Miel
100 g	Lait

Préparation

1. Épluchez la pomme et la banane.
2. Coupez la banane en rondelles. Coupez les pommes en grands cubes de 2 à 3 cm.
3. Mettez tous les ingrédients dans un récipient approprié (par ex. le gobelet de mesure [13]).
4. Mixez le tout pendant environ 45 à 60 secondes avec le mixeur [14] à la vitesse **Turbo**.

● Pâté de bœuf

 env. 10 min

 × 1-2

Ingrédients


150 g	Viande de bœuf
5 g	Poireau et petit oignon
-	Huile alimentaire
-	Sel (en fonction des goûts)
-	Poivre (en fonction des goûts)

Préparation

1. Lavez le bœuf et coupez-le en cubes d'environ 2 à 3 cm.
2. Mettez les ingrédients dans le récipient [9]. Hachez pendant environ 15 secondes à la vitesse **Turbo**.

- Faites chauffer l'huile dans une poêle. Ajoutez le bœuf haché et faites-le sauter pendant environ 10 à 30 secondes. Pour finir, ajoutez le poireau et les petits oignons et faites-les revenir brièvement. Salez et poivrez.

● Tartinade de fruits sucrée

 env. 10 min

 × 2-4


Ingrédients

250 g	Fraises ou autres fruits (frais ou surgelés)
1 sachet ou 125 g	Sucre gélifiant sans cuisson
1 c. à c.	Jus de citron
1 pincée	La pulpe d'une gousse de vanille

Préparation

- Lavez et nettoyez les fraises. Retirez également les queues vertes. Laissez égoutter les fraises dans une passoire, pour éliminer l'excédent d'eau pour que la tartinade ne soit pas trop aqueuse. Coupez les plus grosses fraises en petits morceaux.
- Mettez les fraises dans le récipient **9**.
- Ajoutez le jus de citron.
- Si vous le souhaitez, grattez la pulpe d'une gousse de vanille et ajoutez-la.
- Ajoutez le sucre gélifiant et mélangez le tout pendant environ 45 à 60 secondes avec un mixeur **14**. S'il reste de gros morceaux dans le récipient **9**, laissez reposer le mélange pendant 1 minute, puis mixez à nouveau pendant 1 minute.
- Déguster immédiatement la tartinade de fruits ou la verser dans un bocal avec un couvercle à visser et bien le fermer.

● Crème amandes-noix

 env. 10 min

 × 2-4

Ingrédients

40 g	Amandes
40 g	Noix
-	Eau
-	Sucre en granulés

Préparation

- Hachez les amandes et les noix dans le récipient pendant 60 secondes dans le récipient **9**.
- Versez les ingrédients dans une casserole et ajoutez suffisamment d'eau pour qu'ils soient bien recouverts. Portez tout à ébullition. Sucrez le mélange avec du sucre granulé et portez le mélange à ébullition en remuant jusqu'à ce que le sucre soit complètement fondu.

● Nettoyage et entretien

DANGER ! Risque d'électrocution !

- Avant le nettoyage : Débranchez toujours la fiche secteur **1** de la prise de courant.
- Ne plongez pas le bloc moteur **15** dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Veillez à ce que de l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent pas à l'intérieur du bloc moteur **15**.

ATTENTION ! Risque de dommages au produit ! N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures.

INFO :

- Nettoyez le produit immédiatement après l'avoir utilisé. Une fois que les restes d'aliments ont séché, ils sont plus difficiles à enlever.
- Les lames **7**, le récipient **9**, le couvercle **8** et le gobelet de mesure **13** peuvent être lavés au lave-vaisselle jusqu'à +70 °C.

Pièce	Méthode de nettoyage
Bloc moteur 15	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Essuyez le boîtier avec un chiffon humide. <input type="checkbox"/> Si c'est nécessaire, appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon. Essuyez ensuite le boîtier avec un chiffon humide sans y ajouter de produit de nettoyage. <input type="checkbox"/> Séchez bien le boîtier. <input type="checkbox"/> Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du bloc moteur 15.
Adaptateur Mixeur 6 14	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> À nettoyer sous l'eau chaude avec un produit de nettoyage doux. <input type="checkbox"/> À rincer à l'eau claire. <input type="checkbox"/> Laissez les pièces complètement sécher.
Lames 7 Récipient 9 Gobelet de mesure 13 Couvercle (réipient) 8	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> À nettoyer sous l'eau chaude avec un produit de nettoyage doux. <input type="checkbox"/> À rincer à l'eau claire. <input type="checkbox"/> Laissez les pièces complètement sécher. Ces pièces sont également adaptées au lave-vaisselle.

● Entretien

- Avant chaque utilisation : Contrôlez le produit pour déceler des dommages visibles.
- Le produit ne nécessite aucune maintenance à part un nettoyage occasionnel.

● Rangement

- Nettoyez le produit avant de le ranger.
- Placez toujours les lames **7** dans le récipient **9** lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

- N'utilisez pas le récipient **9** pour conserver des aliments pendant une période prolongée.
- N'utilisez pas le gobelet de mesure **13** pour conserver des aliments.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 506854_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Suisse








Tél.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati	Pagina	32
Introduzione	Pagina	32
Uso previsto	Pagina	33
Contenuto della confezione	Pagina	33
Elenco delle parti	Pagina	33
Dati tecnici	Pagina	33
Istruzioni generali di sicurezza	Pagina	33
Messa in funzione	Pagina	36
Disimballo e pulizia accurata del prodotto	Pagina	36
Utilizzo	Pagina	36
Montaggio/rimozione degli accessori	Pagina	36
Accensione/spengimento del prodotto	Pagina	37
Uso dello sbattitore elettrico	Pagina	37
Uso del set tritatutto	Pagina	37
Ricette	Pagina	38
Panoramica	Pagina	38
Minestra di verdura	Pagina	38
Frullato banana e mela	Pagina	39
Paté di manzo	Pagina	39
Confettura di frutta dolce	Pagina	39
Crema di mandorle e nocciole	Pagina	40
Pulizia e manutenzione	Pagina	40
Manutenzione	Pagina	40
Conservazione	Pagina	41
Smaltimento	Pagina	41
Garanzia	Pagina	41
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	42
Assistenza	Pagina	42

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati

	PERICOLO! - Indica un pericolo ad alto rischio che, se non evitato, causa la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di soffocamento)		Alimentazione a corrente alternata
			Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	AVVERTENZA! - Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)	Hz	Hertz (frequenza di rete)
		W	Watt
	CAUTELA! - Indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)		Pericolo - rischio di scossa elettrica!
			Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
	ATTENZIONE! - Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)		Per alimenti Il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore.
	INFO: Questo simbolo con il termine "Info" contiene ulteriori utili informazioni.		Le lame 7 , il coperchio (contenitore) 8 , il contenitore 9 e il misurino 13 sono lavabili in lavastoviglie.
CE	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.	 	Istruzioni di sicurezza Istruzioni

SET FRULLATORE A IMMERSIONE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.



Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire

il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 506854_2507.

● Uso previsto

- Questo prodotto è adatto a sminuzzare gli alimenti, a ridurre in purea e a frullare le zuppe.
- Il prodotto è destinato alla preparazione di alimenti. Non utilizzare il prodotto per altri scopi.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali.
- Qualsiasi altro uso non menzionato nelle presenti istruzioni per l'uso può causare danni al prodotto o gravi lesioni.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutte le parti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Unità di comando
- 1 Sbattitore elettrico
- 1 Lama
- 1 Contenitori
- 1 Coperchio (contenitore)
- 1 Adattatore (set tritatutto)
- 1 Anello antiscivolo (contenitore)
- 1 Misurino
- 1 Guida rapida
- 1 Manuale di istruzioni

● Elenco delle parti

(Fig. A)

- 1 Cavo di alimentazione e spina
- 2 Regolatore della velocità (**MIN**: bassa velocità, **MAX**: alta velocità)
- 3 Pulsante ① (on/off)

- 4 Pulsante **Turbo** (massima velocità)
- 5 LED
- 6 Adattatore (set tritatutto)
- 7 Lama
- 8 Coperchio (contenitore)
- 9 Contenitori
- 10 Scala di misura (contenitore)
- 11 Anello antiscivolo (contenitore)
- 12 Scala di misura (misurino)
- 13 Misurino
- 14 Sbattitore elettrico
- 15 Unità di comando

● Dati tecnici

Tensione di ingresso:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza assorbita:	600 W
Classe di protezione:	II/□
Tempo di funzionamento continuo massimo (KB) *:	60 secondi
Capacità	
- Contenitore 9:	800 ml
- Misurino 13:	900 ml
Capacità massima di liquidi	
- Contenitore 9:	500 ml
- Misurino 13:	700 ml



Istruzioni generali di sicurezza

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE

* Il tempo di funzionamento continuo massimo di questo prodotto è di 60 secondi. Il tempo di funzionamento continuo indica per quanto tempo il prodotto può essere utilizzato senza che il motore si surriscaldi e si danneggi. Dopo il tempo di funzionamento continuo, il prodotto deve rimanere spento fino al completo raffreddamento del motore.

CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili



⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere i bambini sempre lontani dal prodotto e dal materiale d'imballaggio.

- Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini. Il prodotto e il relativo cavo di alimentazione devono essere tenuti lontano dai bambini.

- Il prodotto può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e/o di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.

Uso previsto

- ⚠ **AVVERTENZA!** L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni per l'uso.
- ⚠ Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

Sicurezza elettrica

- ⚠ **PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!** Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non utilizzare il prodotto in prossimità di lavandini o in ambienti umidi.

- Prima di collegare il prodotto all'alimentazione, verificare che la tensione e la corrente nominale corrispondano ai dati di alimentazione riportati sulla targhetta del prodotto.
- Per evitare danni al cavo di alimentazione non schiacciarlo né piegarlo e non passarlo sopra spigoli vivi. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo fornitore di servizi o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica tirando la spina e non il cavo di alimentazione.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al prodotto. Collegare il prodotto a una presa facilmente accessibile così da poterlo staccare velocemente dall'alimentazione in caso di emergenza.
- Non azionare il prodotto con le mani bagnate. Non toccare il prodotto con le mani bagnate.

Funzionamento

⚠ AVVERTENZA! L'uso improprio può causare lesioni. Si deve fare attenzione alle lame affilate, così come allo svuotamento del contenitore e alla pulizia.

⚠ PERICOLO! Rischio di scottature! Non utilizzare il contenitore per liquidi bollenti o grasso caldo.

- Se si nota fumo o rumori insoliti, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione elettrica. Far controllare il prodotto da uno specialista prima di riutilizzarlo.
- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile e pulita.
- Per il funzionamento, utilizzare solo gli accessori inclusi nella fornitura.
- Non superare il volume massimo di 500 ml sulla scala del livello di riempimento del contenitore.
- Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione elettrica quando è incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.

⚠ AVVERTENZA! Prima di sostituire accessori o parti aggiuntive che si muovono durante il funzionamento, il prodotto deve essere spento e scollegato dall'alimentazione elettrica.

Pulizia e conservazione

- Non esporre l'unità di comando a gocce o schizzi d'acqua.

- Le istruzioni per la pulizia del prodotto si trovano alla sezione "Pulizia e manutenzione".

● **Messa in funzione**

● **Disimballo e pulizia accurata del prodotto**

1. Estrarre il prodotto dalla confezione. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta (vedere "Contenuto della confezione").
3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto, ma procedere come descritto nel capitolo "Garanzia".
4. Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

● **Utilizzo**

● **Montaggio/rimozione degli accessori**

(Fig. B)


⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

Staccare la spina **1** dalla presa prima di montare o rimuovere gli accessori.

Montaggio

1. Allineare lo sbattitore elettrico **14** o l'adattatore **6** all'unità di comando **15**.
▲ sullo sbattitore elettrico o sull'adattatore deve essere allineato con **6** sull'unità di comando.
2. Ruotare lo sbattitore elettrico **14** o l'adattatore **6** finché ▲ sullo sbattitore elettrico o sull'adattatore non è allineato con **6** sull'unità di comando **15**.

Rimozione

1. Ruotare lo sbattitore elettrico [14] o l'adattatore [6] finché ▲ sullo sbattitore elettrico o sull'adattatore non è allineato con  sull'unità di comando [15].
2. Rimuovere lo sbattitore elettrico [14] o l'adattatore [6] dall'unità di comando [15].

● Accensione/spegnimento del prodotto

(Fig. A)


AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

- Il prodotto è dotato di iniziale impulso di rotazione. Tenere fermo il prodotto mentre è in funzione.
- Non utilizzare mai il prodotto con ingredienti la cui temperatura sia superiore a +70 °C.


INFO:

- Utilizzare il prodotto per massimo 60 secondi alla volta.
- Lasciare raffreddare il prodotto per almeno 2 minuti tra i cicli.


Accensione

1. Inserire la spina [1] in una presa idonea.
2. Ruotare il regolatore della velocità [2] in senso antiorario, finché la linea verticale sul bordo del regolatore della velocità non risulta allineata con **MIN**.
3. Premere  [3]. Il LED [5] si accende. Il prodotto funziona alla velocità più bassa.
4. Impostare la velocità desiderata ruotando il regolatore della velocità [2] in senso orario. Per ottenere la massima velocità possibile, tenere premuto il pulsante **Turbo** [4].

Spegnimento

1. Rilasciare  [3]. Il LED [5] si spegne.
2. Staccare la spina [1] dalla presa.

● Uso dello sbattitore elettrico

-  **INFO:** Utilizzare lo sbattitore elettrico [14] per preparare succhi, salse, zuppe o alimenti per bambini.

1. Riempire un contenitore adatto (ad es. misurino [13]) con gli alimenti da frullare.
2. Montare lo sbattitore elettrico [14] all'unità di comando [15] (vedere "Montaggio/rimozione degli accessori").
3. Mantenere lo sbattitore elettrico [14] nel contenitore.
4. Accendere il prodotto (vedere "Accensione/spegnimento del prodotto").
5. Dopo aver ridotto in purea e frullato gli alimenti: Spegnerlo il prodotto (vedere "Accensione/spegnimento del prodotto").
6. Estrarre lo sbattitore elettrico [14] dal contenitore.
7. Rimuovere lo sbattitore elettrico [14] dall'unità di comando [15] (vedere "Montaggio/rimozione degli accessori").

● Uso del set tritatutto

INFO:

- Il set tritatutto è composto da:
 - L'adattatore [6]
 - Le lame [7]
 - Il coperchio [8]
 - Il contenitore [9]
 - L'anello antiscivolo [11]
- Per ottenere migliori risultati di tritatura: Riempire il contenitore [9] fino ad un massimo della metà (400 ml).
- Non superare il volume massimo di 500 ml sulla scala di misura [10] del contenitore [9].
- Rimozione del cibo dal contenitore [9]: Utilizzare un utensile da cucina adatto (ad es. una spatola).

Utilizzo

1. Collocare l'anello antiscivolo [11] su una superficie piana e stabile.
2. Posizionare il contenitore [9] sull'anello antiscivolo [11].
3. Montare l'adattatore [6] all'unità di comando [15] (vedere "Montaggio/rimozione degli accessori").
4. Posizionare le lame [7] sull'asse centrale del contenitore [9].
5. Riempire il contenitore [9] con l'alimento da tritare (vedere "Esempi").

6. Chiudere il contenitore [9] con l'adattatore [6].
7. Accendere il prodotto (vedere "Accensione/spengimento del prodotto").
8. Dopo aver tritato: Spegnerlo il prodotto (vedere "Accensione/spengimento del prodotto"). Attendere che le lame [7] siano completamente ferme.
9. Rimuovere l'adattatore [6] dal contenitore [9].
10. Togliere le lame [7] dal contenitore [9].
11. Rimuovere l'adattatore [6] dall'unità di comando [15] (vedere "Montaggio/rimozione degli accessori").
12. Prima di trasportare gli alimenti tritati nel contenitore [9] o di riporli nel frigorifero: Chiudere il contenitore con il coperchio [8].

Esempi

Cibo		Quantità massima	Tempo massimo	Velocità
Cipolle		200 g	30 s	Bassa
Prezzemolo		30 g	30 s	Alta
Aglione		20 spicchi	30 s	Bassa
Carote		200 g	60 s	Bassa
Mandorle		200 g	60 s	Alta
Nocciole (sgusciate)		200 g	60 s	Bassa
Parmigiano		250 g	60 s	Alta

● Ricette

● Panoramica

Ricetta	Porzioni	Tempo di preparazione
Minestra di verdura	1-2	ca. 20 min
Frullato banana e mela	1	ca. 5 min
Paté di manzo	1-2	ca. 10 min
Confettura di frutta dolce	2-4	ca. 10 min

Ricetta	Porzioni	Tempo di preparazione
Crema di mandorle e nocciole	2-4	ca. 10 min

● Minestra di verdura

ca. 20 min

× 1-2

Ingredienti

90 g	Carote
90 g	Patate
90 g	Cipolle
180 g	Acqua

* Pezzi (2 cm³)


** Dadi (1 cm³)

2,5 g	Prezzemolo
-	Sale (a seconda dei gusti)
-	Pepe (a seconda dei gusti)

Preparazione

1. Sbucciare le cipolle e tritarle finemente. Pelare le carote e le patate e tagliarle a cubetti di circa 2-3 cm. Staccare il prezzemolo.
2. Mettere gli ingredienti in una pentola. Aggiungere acqua sufficiente a coprire bene le verdure. Cuocere il tutto da 10 a 15 minuti finché gli ingredienti non sono morbidi.
3. Lasciar raffreddare gli ingredienti fino a una temperatura adeguata. Mettere il tutto in un contenitore adatto (ad es. misurino **13**). Ridurre il tutto in purea per circa 1 minuto con lo sbattitore elettrico **14** alla velocità **Turbo**. Salare e pepare a piacere.

● Frullato banana e mela

 ca. 5 min

 × 1


Ingredienti

1	Banana
½	Mela
1 cucchiaino	Miele
100 g	Latte

Preparazione

1. Sbucciare la mela e la banana.
2. Tagliare la banana a fette. Tagliare la mela a cubetti da 2 a 3 cm.
3. Mettere tutti gli ingredienti in un contenitore adatto (ad es. misurino **13**).
4. Frullare il tutto per circa 45-60 secondi con lo sbattitore elettrico **14** alla velocità **Turbo**.

● Paté di manzo

 ca. 10 min

 × 1-2


Ingredienti

150 g	Manzo
5 g	Porro e cipollotto
-	Olio da cucina
-	Sale (a seconda dei gusti)
-	Pepe (a seconda dei gusti)

Preparazione

1. Lavare il manzo e tagliarlo a cubetti di circa 2-3 cm.
2. Versare gli ingredienti nel contenitore **9**. Tritare per ca. 15 secondi a velocità **Turbo**.
3. Scaldare l'olio in una padella. Aggiungere il manzo tritato e farlo saltare per circa 10-30 secondi. Aggiungere poi il porro e il cipollotto e soffriggerli brevemente. Salare e pepare a piacere.

● Confettura di frutta dolce

 ca. 10 min

 × 2-4

Ingredienti


250 g	Fragole o altra frutta (fresca o congelata)
1 confezione o 125 g	Zucchero gelificante senza cottura
1 cucchiaino	Succo di limone
1 pizzico	Polpa di un baccello di vaniglia

Preparazione

1. Lavare e pulire le fragole. Rimuovere anche i gambi verdi. Lasciare scolare bene le fragole in un setaccio in modo da eliminare l'acqua in eccesso e che la confettura non diventi troppo acquosa. Tagliare le fragole più grosse in pezzi più piccoli.
2. Versare le fragole nel contenitore **9**.
3. Aggiungere il succo di limone.

4. Se lo si desidera, raschiare la polpa di un baccello di vaniglia e aggiungerla.
5. Aggiungere lo zucchero gelificante e mescolare il tutto per circa 45-60 secondi con lo sbattitore elettrico [14]. Se nel contenitore [9] ci sono ancora pezzi grossi, lasciare riposare il composto per 1 minuto e poi frullare di nuovo per 1 minuto.
6. Gustare la confettura di frutta subito o versarla in un barattolo con un tappo a vite e chiudere bene.

● Crema di mandorle e nocciole

 ca. 10 min

 × 2-4

Ingredienti

40 g	Mandorle
40 g	Noci
-	Acqua
-	Zucchero in granuli


Preparazione

1. Tritare le mandorle e le noci nel contenitore [9] per 60 secondi.
2. Versare gli ingredienti in una pentola e aggiungere acqua sufficiente a coprirli. Portare il tutto a ebollizione. Aromatizzare il composto con lo zucchero in granuli e portare a ebollizione, mescolando finché lo zucchero non si è completamente sciolto.

● Pulizia e manutenzione

PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!

- Prima della pulizia: Staccare sempre la spina [1] dalla presa.
- Non immergere l'unità di comando [15] in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Assicurarsi che all'interno dell'unità di comando [15] non penetrino acqua o altri liquidi.

 **ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!** Non utilizzare detergenti abrasivi, aggressivi o spazzole dure.

INFO:

- Pulire il prodotto subito dopo l'uso. Una volta essiccati, i residui di cibo non sono più così facili da rimuovere.
- Le lame [7], il contenitore [9], il coperchio [8] e il misurino [13] sono lavabili in lavastoviglie fino a +70 °C.

Parte	Metodo di pulizia
Unità di comando [15]	<ul style="list-style-type: none"> □ Pulire l'alloggiamento con un panno umido. □ Se necessario, applicare del detergente delicato sul panno. Pulire poi l'alloggiamento con un panno umido senza detergente. □ Asciugare accuratamente l'alloggiamento. □ Non far penetrare acqua o altri liquidi all'interno dell'unità di comando [15].
Adattatore [6] Sbattitore elettrico [14]	<ul style="list-style-type: none"> □ Lavare sotto l'acqua calda con un detergente delicato. □ Sciacquare con acqua pulita. □ Lasciare asciugare completamente tutte le parti.
Lame [7] Contenitore [9] Misurino [13] Coperchio (contenitore) [8]	<ul style="list-style-type: none"> □ Lavare sotto l'acqua calda con un detergente delicato. □ Sciacquare con acqua pulita. □ Lasciare asciugare completamente tutte le parti. Queste parti sono anche lavabili in lavastoviglie.

● Manutenzione

- Prima di ogni utilizzo: Controllare che il prodotto non presenti danni visibili.
- Oltre alla pulizia occasionale, il prodotto non richiede manutenzione.

● **Conservazione**

- Pulire il prodotto prima di conservarlo.
- Se il prodotto non viene utilizzato, inserire le lame **7** sempre nel contenitore **9**.
- Conservare in prodotto nell'imballo originale quando non viene utilizzato.
- Tenere il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il contenitore **9** per conservare gli alimenti per un periodo di tempo prolungato.
- Non utilizzare il misurino **13** per conservare gli alimenti.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 506854_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.com.mt

